

# التجارة الخارجية بالأسعار القارة سنة الأساس 2010

ماي 2017

## Commerce extérieur à prix constant base 2010

Mai 2017

Au cours des cinq premiers mois de l'année 2017, les échanges commerciaux de la Tunisie avec l'extérieur ont enregistré en volume (prix constant) une hausse à l'export et à l'import de l'ordre de (1,8%).

Au niveau des prix, les exportations ont augmenté de 12,2%, et les importations de 15,8%.

En valeurs courantes, les échanges commerciaux de la Tunisie avec l'extérieur ont atteint au cours des cinq premiers mois de cette année 13347,0 MD en exportations et 19822,1 MD en importations, enregistrant ainsi une hausse de l'ordre de 14,2% à l'export et de 17,8% à l'import, et ce, par rapport à la même période de l'année 2016.

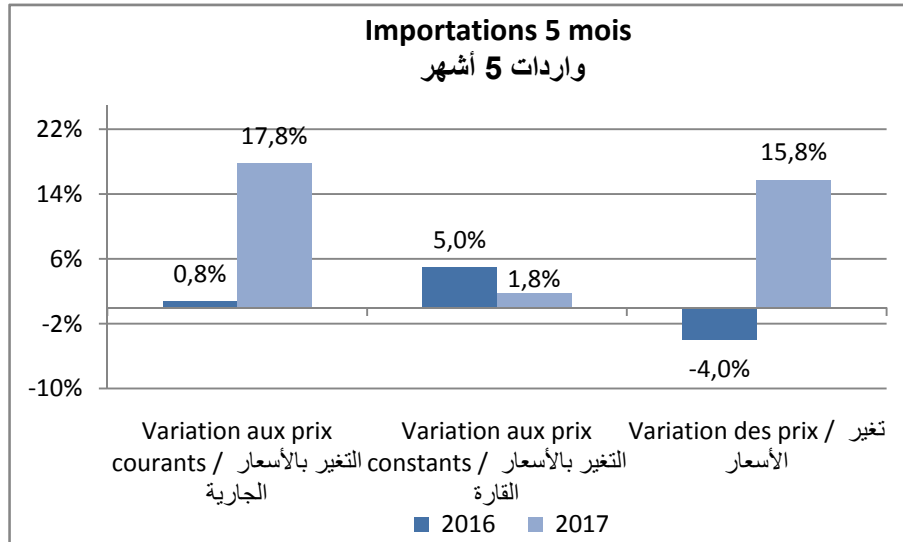
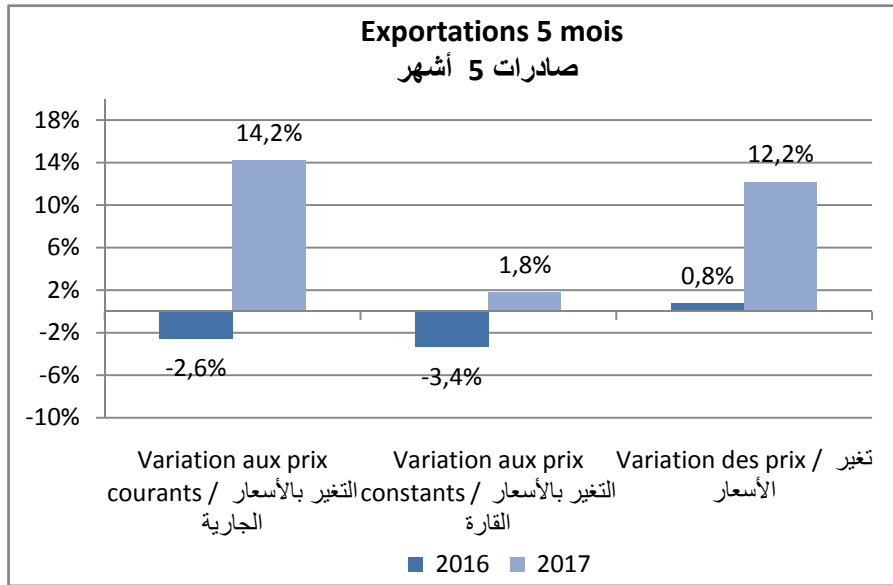
سجل التبادل التجاري مع الخارج بالأسعار القارة خلال الأشهر الخمسة الأولى من سنة 2017 ارتفاعا على مستوى الصادرات والواردات بنسبة (1,8%). أما على مستوى الأسعار، فقد شهدت المواد المصدرة والمواد الموردة زيادة بنسب متتالية قدرت بـ 12,2% و15,8%.

وبلغ حجم المبادلات التجارية التونسية مع الخارج بالأسعار الجارية خلال الأشهر الخمسة الأولى من سنة 2017 ما قيمته 13347,0 مليون ديناراً عند التصدير و19822,1 مليون ديناراً عند التوريد، مسجلة بذلك ارتفاعا بنسبة 14,2% على مستوى الصادرات و17,8% على مستوى الواردات، وذلك بالمقارنة مع نفس الفترة من سنة 2016.

(\*) La mesure de l'évolution des échanges avec l'extérieur en volume (prix constants) est déduite à partir des indices des valeurs unitaires à l'export et à l'import que l'INS élabore mensuellement sur la base de données des déclarations douanières.

Le calcul des indices de valeur, de volume et des prix s'effectue avec l'année 2010 comme année de référence (100 = 2010) et s'appuie sur un échantillon de 2134 produits (positions NSH) à l'export et de 7292 produits à l'import, couvrant 90% des produits échangés durant l'année 2010.

(\*) وقع تقييم المبادلات التجارية مع الخارج بالأسعار القارة بالاعتماد على مؤشرات أسعار التصدير والتوريد التي يعدها المعهد الوطني للإحصاء بصفة دورية كل شهر على أساس المعطيات المتأتية من الإدارة العامة للديوانة وحسب منهجية مؤشرات قيمة الوحدة ( Valeur unitaire ). وتحتوي عينة هذه المؤشرات على 2134 مادة (أو سلعة) عند التصدير و 7292 مادة (أو سلعة) عند التوريد وتغطي قرابة 90 % من إجمالي الصادرات والواردات لسنة الأساس 2010.



	Exportation 5 mois / صادرات 5 أشهر		Importation 5 mois / واردات 5 أشهر		
	2016	2017	2016	2017	
valeur en MD	9443,8	10201,0	13488,9	15352,3	القيمة بالمليون دينار
variations à prix courant	-2,9%	8,0%	1,4%	13,8%	التغيرات بالأسعار الجارية
variations de prix	0,4%	11,6%	-4,2%	14,4%	التغيرات بالأسعار
variations à prix constant	-3,3%	-3,2%	5,8%	-0,5%	التغيرات بالأسعار القارة

## Evolution du commerce extérieur

### hors énergie

Hors énergie, les prix ont augmenté à l'export de 10,8% et à l'import de 10,5%. En effet, au cours des cinq premiers mois de l'année 2017, les prix de l'énergie ont enregistré des hausses de l'ordre de 18,0% à l'export et de 51,0% à l'import.

### تطور التجارة الخارجية دون احتساب مواد الطاقة

سجلت المبادلات التجارية التونسية دون احتساب مواد الطاقة خلال الأشهر الخمسة الأولى من سنة 2017 ارتفاعا في الأسعار بنسبة 10,8% على مستوى الصادرات و 10,5% على مستوى الواردات، مع العلم أن أسعار مواد الطاقة قد شهدت خلال هذه الفترة ارتفاعا على مستوى الصادرات بنسبة 18,0% وعلى مستوى الواردات بنسبة 51,0%.

	صادرات 5 أشهر / Exportation 5 mois		واردات 5 أشهر / Importation 5 mois		
	2016	2017	2016	2017	
القيمة بالمليون دينار	11685,0	13347,0	16820,5	19822,1	
التغيرات بالأسعار الجارية	-2,6%	14,2%	0,8%	17,8%	
التغيرات بالأسعار	0,8%	12,2%	-4,0%	15,8%	
التغيرات بالأسعار القارة	-3,4%	1,8%	5,0%	1,8%	

## Evolution du commerce extérieur du secteur de l'énergie

### تطور التجارة الخارجية لقطاع الطاقة

	صادرات 5 أشهر / Exportation 5 mois		واردات 5 أشهر / Importation 5 mois		
	2016	2017	2016	2017	
القيمة بالمليون دينار	502,6	735,5	1741,4	2262,4	
التغيرات بالأسعار الجارية	-45,5%	46,3%	-28,4%	29,9%	
التغيرات بالأسعار	-10,5%	16,5%	-21,8%	51,0%	
التغيرات بالأسعار القارة	-39,1%	25,6%	-8,6%	-13,9%	

## Evolution des exportations par secteur d'activité

## تطور صادرات التجارة الخارجية حسب قطاعات النشاط

Secteur	EXPORTATION 5 mois				صادرات 5 أشهر				القطاع
	Valeur en MD/ القيمة بالمليون دينار		Variation de la valeur/ التغيير بالأسعار الجارية		Variation de l'Indice des valeurs unitaires/ التغييرات بالأسعار		Variation du volume/ التغيير بالأسعار القارة		
	2016	2017	2016/2015	2017/2016	2016/2015	2017/2016	2016/2015	2017/2016	
Agriculture et Ind. Agro. Alim	1334,1	1478,6	-36,7%	10,8%	-4,7%	15,7%	-33,6%	-4,2%	الصناعات الفلاحية والغذائية
Energie et Lubrifiants	502,6	735,5	-45,5%	46,3%	-10,5%	16,5%	-39,1%	25,6%	الطاقة وزيوت التشحيم
Mines, Phosphates et Derivés	642,6	495,1	86,6%	-23,0%	-13,9%	1,7%	116,8%	-24,2%	المناجم، الفسفاط ومشتقاته
Textiles, Habillements et cuirs	2717,7	3003,7	4,3%	10,5%	3,2%	12,6%	1,0%	-1,9%	النسيج، الملابس والجلود
Industries Mécaniques et Elect.	5158,4	6203,7	8,2%	20,3%	1,5%	11,7%	6,6%	7,6%	الصناعات الميكانيكية والإلكترونية
Autres Industries Manufacturières	1329,7	1430,5	6,6%	7,6%	3,8%	11,6%	2,7%	-3,6%	صناعات معملية أخرى
Ensemble des Produits	11685,0	13347,0	-2,6%	14,2%	0,8%	12,2%	-3,4%	1,8%	جملة المنتجات

L'évolution des exportations en volume par secteur montre une baisse enregistrée au niveau des secteurs de:

- mines, phosphates et dérivés de l'ordre 24,2%.
- Agriculture et industrie agro-alimentaire de l'ordre de 4,2%.

Par ailleurs, le secteur de l'industrie mécanique et électrique et le secteur de l'énergie ont enregistré en volume une hausse respectivement de l'ordre de 7,6% et 25,6%

تبرز نتائج التجارة الخارجية بالأسعار القارة حسب القطاعات خلال الأشهر الخمسة الأولى من سنة 2017 انخفاضا على مستوى صادرات القطاعات التالية:

- المناجم والفسفاط ومشتقاته بنسبة 24,2%
- الصناعات الفلاحية والغذائية بنسبة 4,2%

وفي المقابل، سجلت صادرات الصناعات الميكانيكية والإلكترونية ارتفاعا بنسبة 7,6% وصادرات الطاقة وزيوت التشحيم بنسبة 25,6%

## Evolution des importations par secteur d'activité

### تطور واردات التجارة الخارجية حسب قطاعات النشاط

Secteur	IMPORTATION 5 mois				أشهر 5 واردات				القطاع
	Valeur en MD/ القيمة بالمليون دينار		Variation de la valeur/ التغيير بالأسعار الجارية		Variation de l'Indice des valeurs unitaires/ التغيرات بالأسعار		Variation du volume/ التغيير بالأسعار القارة		
	2016	2017	2016/2015	2017/2016	2016/2015	2017/2016	2016/2015	2017/2016	
Agriculture et Ind. Agro. Alim	1865,6	2473,1	-10,3%	32,6%	-8,9%	15,0%	-1,6%	15,2%	الصناعات الفلاحية والغذائية
Energie et Lubrifiants	1741,4	2262,4	-28,4%	29,9%	-21,8%	51,0%	-8,6%	-13,9%	الطاقة وزيوت التشحيم
Mines, Phosphates et Derivés	342,9	324,1	21,2%	-5,5%	-7,2%	0,6%	30,6%	-6,1%	المناجم، الفسفاط ومشتقاته
Textiles, Habillements et cuirs	2129,2	2477,6	10,1%	16,4%	1,7%	12,9%	8,3%	3,0%	النسيج، الملابس والجلود
Industries Mécaniques et Elect.	7497,4	8557,1	9,0%	14,1%	1,7%	13,0%	7,2%	1,0%	الصناعات الميكانيكية والإلكترونية
Autres Industries Manufacturières	3243,9	3727,8	5,3%	14,9%	-1,5%	8,5%	7,0%	5,9%	صناعات معملية أخرى
Ensemble des Produits	16820,5	19822,1	0,8%	17,8%	-4,0%	15,8%	5,0%	1,8%	جملة المنتوجات

Concernant les importations, l'évolution en volume est marquée par une baisse aux niveaux des secteurs :

- Mines phosphates et dérivés (6,1%)
- Energie et lubrifiants (13,9%)

Par ailleurs, le secteur de l'agriculture et industries agro-alimentaires a enregistré en volume une hausse de l'ordre de 15,2%.

أما على مستوى الواردات، فتبرز نتائج التجارة الخارجية بالأسعار القارة انخفاضاً في بعض القطاعات على غرار:

- قطاع المناجم والفسفاط ومشتقاته بنسبة 6,1%
- قطاع الطاقة وزيوت التشحيم بنسبة 13,9%

وفي المقابل، سجلت واردات الصناعات الفلاحية والغذائية ارتفاعاً بنسبة 15,2%.

## Indice mensuel des Valeurs Unitaires et termes de l'échange

مؤشر الأسعار عند التصدير والتوريد ومعدل التبادل التجاري

	2015			2016			2017			
	Export/ الصادرات	Import/ الواردات	Terme de l'échange/ معدل التبادل التجاري	Export الصادرات	Import/ الواردات	Terme de l'échange/ معدل التبادل التجاري	Export الصادرات	Import/ الواردات	Terme de l'échange/ معدل التبادل التجاري	
Janv	128,6	124,2	103,6	128,0	120,6	106,1	141,3	132,0	107,1	جانفي
Févr	129,0	122,5	105,4	127,2	118,5	107,4	141,6	135,5	104,5	فيفري
Mars	129,0	122,7	105,1	125,4	115,7	108,4	142,5	136,3	104,6	مارس
Avr	125,7	119,6	105,1	129,3	117,4	110,1	145,1	136,4	106,4	أفريل
Mai	129,4	120,9	107,0	130,8	118,9	110,1	147,1	143,6	102,4	ماي
Juin	129,1	120,1	107,5	137,5	124,1	110,8				جوان
Juil	128,3	122,4	104,8	139,0	126,8	109,6				جويلية
Août	130,5	118,5	110,1	139,8	127,7	109,4				أوت
Sept	127,5	120,1	106,2	141,6	129,6	109,2				سبتمبر
Oct	127,3	120,2	106,0	142,8	132,0	108,2				أكتوبر
Nov	124,3	123,5	100,6	136,0	133,5	101,9				نوفمبر
Déc	127,0	120,7	105,2	140,3	133,7	104,9				ديسمبر

